

SANTISSIME TRINITÂT*

Solenitât

Antifone di jentrade

Benedet Diu Pari,
e l'unigjenit Fi di Diu
e il Spirtu Sant:
parcè che grant al è stât il so boncûr par nô.

Si dñs Glorie a Diu.

Colete

Diu, che mandant tal mont
il Verbo di veretât e il Spirt di santitât
tu âs rivelât ai oms il to misteri maraveôs,
danus la gracie che, professant la vere fede,
o podìn ricognossi la glorie de eterne Trinitât
e adorâ l'Unitât te potence de maiestât.
Pal nestri Signôr Jesù Crist to Fi, che al è Diu
e cun te al vîf e al regne dutune cul Spirtu Sant,
par ducj i secui dai secui.

PRIME LETURE Pr 8,22-31

Prime che la tiere e fos, la Sapience e je stade parturide.

Dal libri dai Proverbis

La Sapience di Diu e fevele:

«Il Signôr mi à creade sul scomençâ de sô vore,
prin des sôs oparis plui vieris.

De eternitât o soi stade metude,

dal imprim, prin ancjemò de tiere.

Cuant che no jerin nancjemò i abìs o soi stade parturide,

cuant che no jerin lis risultivis des agonis fondis.

Prin che a fossin plantadis lis monts,

prime dai çucs jo o soi stade parturide.

Nol veve nancjemò fate la tiere e lis campagnis

e lis primis robis de tiere.

Cuant che al pontà il cîl, jo o jeri li,

cuant che al stabilì la volte dal cîl parsore dal abìs.

Cuant che al ingrumà i nûi dal cîl,

cuant che al sierà lis nassints des grandis aghis.

Cuant che i metè al mâr la sô leç,

par che lis aghis no lessin cuintri de sô peraule;

cuant che al pontà lis fondis de tiere,

jo o jeri cun lui tant che architè,

e o jeri la sô ligrie di dopo di,

consolantmi di un continui denant di lui,

ricreantmi su la face de tiere,

e la mê gionde a jerin i fîs dal om».

Peraule di Diu.

SALM RESPONSORIÂL dal Sal 8

R. Signôr nestri Diu, cetant grant che al è il to non sun dute la tiere.

Cuant che la vore des tôs mans, i cîi, o cjali,
la lune e lis stelis che tu lis âs pontadis,
ce isal mo l'om, che di lui tu ti visis,
il fi dal om, che simpri tu lu pensis? **R.**

Propit, tu lu âs fat a pene plui piçul dai agnui,
di glorie e di onôr tu lu cerclis;
su la vore des tôs mans tu i âs dade paronance,
e sot dai siei pîts dut tu âs metût. **R.**

Ducj i bûs e dutis lis pioris
e dutis lis bestiis de campagne,
i ucei dal cîl e i pes dal mâr,
che a corin pai trois sot aghe. **R.**

SECONDE LETURE Rm 5,1-5

O lin a Diu midiant di Crist, tal amôr che il Spirt al à semenât in nô.

De letare di san Pauli apuestul ai Romans

Fradis, justificâts pe fede, o sin in pês cun Diu midiant dal nestri Signôr Jesù Crist. Midiant di lui o vin vude ancje la jentrade, pe fede, in cheste gracie che si cjatìn e si vantìn te sperance de glorie di Diu. No dome, ma si vantìn parfin des tribulazions, savint che la tribulazion e fâs nassi la pazience, la pazience une virtût provade, la virtût provade la sperance. E la sperance no lasse malapaiâts, pal fat che l'amôr di Diu al è stât strucjât tai nestris cûrs in fuarce dal Spirtu Sant che nus è stât dât. Peraule di Diu.

Secuence: BENEDICTA SEMPER

Che e sedi simpri benedete la sante Trinitât:
vadi la unitât e la stesse glorie.

Pari, Fi e Spirtu Sant:

i nons a son trê ma une stesse la sostance.

Diu il gjenitôr e Diu il gjenerât
e il Spirtu Sant compagn inte stesse deitât.

No son però trê dius;

il Diu vêr al è un sôl:

il Pari Signôr, il Fi e il Spirtu Sant.

La proprietât e je tes personis,
inte essence e je la unitât.

A àn ducj la stesse maiestât e potestât;
e cussì la glorie e l'onôr in dut compagns.

Lu onorin lis stelis, i mârs, la tiere, i cjamps
insiemi cun dut ce che al è stât creât.

L'infier selerât si spirte denant di lui,
ma ancje l'abîs plui font lu onore.

Cumò ogni vôs e ogni lenghe
che i professi la laude convenient.

Lu laude il soreli e la lune,
lu adore ancje la dignitât dai agnui.

Ancje nô ducj insieme a grande vôs
din sù cuntun biel intono lis cjantis e la musiche.
“Vive! Vive!” cjantìn cumò ducj insieme
al Diu sentât te sô alte sente lis laudis fin in cîl.

O venerabil Trinitât,
o adorabil Unitât:
midiant di te o sin creâts, vere eternitât,
midiant di te o sin sfrancjâts, caritât cence fin.

Protêç dut il nestri popul;
salve, libere, vuarde e smondee.

Ti adorìn, Onipotent,
a ti o cjantìn, a ti la laut e la glorie,
pai infinîts secui dai secui.

CJANT AL VANZELI Cf. Ap 1,8

R. Aleluia, aleluia.

Glorie al Pari, al Fi, al Spirtu Sant:
a Diu che al è, che al jere e che al ven.

R. Aleluia.

VANZELI Zn 16,12-15

Dut ce che al à il Pari al è gno. Il Spirt al cjaparà sù di me e us al contarà a vualtris.

Dal vanzeli seont Zuan

In chê volte, Jesù al disè ai siei dissepui: «O ài di dîus ancjemò tantis robis ma par cumò no
rivaressis a quartâlis.

Cuant che al vignarà lui, il Spirt di veretât, us menarà a la veretât dute interie. Di fat nol fevelarà par
cont so, ma us disarà ce che al sintarà e us contarà ce che al à di vignî. Lui mi glorificarà parcè che
al cjaparà sù di me e us al contarà.

Dut ce che al à il Pari al è gno. Par chel us ài dit che al cjapapà sù di me e us al contarà a vualtris».
Peraule dal Signôr.

Si dîs O crôt.

Su lis ufiertis

Santifiche, Signôr nestri Diu,
pe invocazion dal to non chescj regâi de nestre suditanche
e midiant di lôr fasinus diventâ ancje nô une ufierte eterne.
Par Crist nestri Signôr.

Prefazi:

Il misteri de Santissime Trinitât

V. Il Signôr cun vualtris.

R. E ancje cun te.

V. Adalt i cûrs.

R. Ju vin viers il Signôr.

V. Vin agrât al Signôr nestri Diu.

R. Al è just e sacrisant.

Al è propit just e sacrisant, al covente e al dà salvece
vêti agrât simpri e dapardut,
Signôr, Pari sant, Diu onipotent e eterni:

Cul to Fi Unigjenit e cul Spirtu Sant
tu sês un sôl Diu e un sôl Signôr,
no inte Unitât di une sole persone
ma inte Trinitât di une uniche sostance.

Ce che, par tô rivelazion, o crodìn de tô glorie,
cu la stesse fede e cence diference
lu proclamìn ancje di to Fi
e dal Spirtu Sant.

Tal confessâ la tô vere e eterne Divinitât,
si adore la distinzion des personis,
l'unitât de sostance,
la paritât de maiestât.

Ti laudin i Agnui e i Arcagnui,
i Cherubins e i Serafins,
che no fermin di clamâti ogni dì, disint a une sole vôs:

Sant, Sant, Sant al è il Signôr Diu di dut il mont...

Antifone a la comunion Ga 4,6

Dal moment che o sês fîs,
Diu al à mandât il Spirt di so Fi tai vuestris cûrs,
Spirt che al berle: Abà, Pari.

Daspò de comunion

Che a zovin, Signôr nestri Diu,
pe salût dal cuarp e da l'anime,
chest sacrament che o vîn ricevût,
e la profession de nestre fede te eterne Trinitât
e te sô indivisibil Unitât.
Par Crist nestri Signôr.

***Te liturgjie aquileiese e vignive celebrade te ultime domenie dal an liturgjic.**